



---

**Европейская экономическая комиссия****Административный комитет  
Конвенции МДП 1975 года****Шестьдесят шестая сессия**

Женева, 12 октября 2017 года

Пункт 3 b) iii) предварительной повестки дня

**Деятельность и административные функции****Исполнительного совета МДП: Административные функции****Исполнительного совета МДП и секретариата МДП:****Процедура финансирования деятельности****Исполнительного совета МДП и секретариата МДП****Процедура финансирования деятельности  
Исполнительного совета МДП и секретариата МДП****Записка секретариата****I. Справочная информация и мандат**

1. На своей предыдущей сессии Комитет был проинформирован о том, что в соответствии с процедурой сбора и перевода суммы, взимаемой за книжки МДП, на цели финансирования деятельности Исполнительного совета МДП (ИСМДП) и секретариата МДП (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/89, пункт 38 и приложение 2) 12 января 2017 года внешний аудитор Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ) представил аудиторское заключение с указанием суммы, переведенной МСАТ, а также общей суммы, которую МСАТ фактически выставил к оплате в ходе распространения книжек МДП. Согласно этому аудиторскому заключению, в 2016 году наблюдался дефицит (т.е. было получено меньше средств, чем первоначально переведено) в размере 293 554 шв. франка (сумма округлена) из-за меньшего количества книжек МДП, распространенных в 2016 году, по сравнению с первоначальным прогнозом.

2. На своей предыдущей сессии Комитет постановил рассмотреть на нынешней сессии вопрос о принятии надлежащих мер в соответствии с применимой процедурой. Для облегчения обсуждения в настоящем документе приводятся данные и разъяснения по поводу характера дефицита и путей решения этой проблемы на основании соответствующих положений соглашения между ЕЭК ООН<sup>1</sup> и МСАТ. Применимые положения, правила и нормы воспроизведены в приложении. Для удобства ссылки все цифры приведены в швейцарских франках (шв. франки), поскольку именно эту валюту внешний аудитор МСАТ использовал в соответствующем аудиторском заключении.

---

<sup>1</sup> Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций.



## II. Краткое описание процедур и практики

3. Положения Конвенции МДП, а именно статьи 13 приложения 8 и пояснительной записки к нему, содержат описание основных принципов механизма финансирования, которые заключаются в следующем:

а) деятельность Исполнительного совета МДП и секретариата МДП будет финансироваться посредством суммы с каждой выдаваемой книжки МДП до тех пор, пока не будут определены альтернативные источники финансирования (включая, но не только, регулярный бюджет ООН);

б) сбор за книжку МДП рассчитывается на основе ежегодного бюджета и сметы расходов, а также прогноза МСАТ о количестве книжек МДП, которые будут выданы; и

в) решение о конкретной процедуре в отношении перевода средств и распространения книжек, которой следует придерживаться при различных результатах и в различных ситуациях, принимает АС.2.

4. Таким образом, соответствующая процедура была согласована и утверждена Комитетом на его сорок третьей сессии в 2007 году, отражена в докладе о работе указанной сессии и впоследствии включалась в виде приложения IV во все соглашения, которые заключались между ЕЭК ООН и МСАТ с тех пор. Эта процедура и соответствующие положения Конвенции МДП дословно и в полном объеме воспроизведены в приложении к настоящему документу. Для целей настоящего резюме особый интерес представляют следующие элементы:

а) сумма, подлежащая переводу на ежегодной основе, никогда не соответствует полной рассчитанной сумме бюджета. Ежегодно любые неизрасходованные средства перенаправляются для использования в следующем бюджетном году. Оставшаяся сумма требуемых средств и является той суммой, которую затем фактически переводит МСАТ;

б) размер сбора за книжку МДП рассчитывается исходя из суммы, подлежащей переводу, а не всей суммы бюджета;

в) размер сбора за книжку МДП рассчитывается на основе того количества книжек МДП, которое МСАТ предполагает выдать в следующем календарном году; это означает, что ежегодно в сентябре МСАТ делает прогноз о количестве книжек МДП, которые будут распространены среди объединений в следующем году. Здесь важно отметить, что этот прогноз по своему характеру является весьма приблизительным, поскольку рыночный спрос не всегда можно точно спрогнозировать. На протяжении нескольких лет МСАТ выдавал больше книжек МДП, чем ожидалось/прогнозировалось. В некоторых случаях (например, в 2010, 2015 и 2016 годах) спрос на книжки МДП падал, в результате чего объем выданных книжек был меньше, чем ожидалось. В таких случаях предварительно рассчитанной суммы сбора за каждую книжку МДП недостаточно, для того чтобы полностью покрыть общую сумму, которая уже была переведена. По этой причине в счетах МСАТ фигурирует дефицит.

5. Таким образом, сумма сбора за книжку МДП представляет собой сметную калькуляцию, основанную на прогнозах. Сумма, необходимая для покрытия операционных потребностей ИСМДП и секретариата МДП, переводится в середине ноября того года, который предшествует году, когда она будет востребована. Это необходимо для того, чтобы финансовая служба Организации Объединенных Наций имела достаточно времени для обработки перевода и выдачи разрешения на использование этих средств начиная с 1 января каждого года. Впоследствии МСАТ возвращает эту сумму, выставляя счета входящим в него объединениям из расчета согласованной суммы сборов за книжки МДП, выданные в течение календарного года.

### III. Устранение дефицита в соответствии с применимыми правилами

6. Принимая в 2007 году эту процедуру, а также решение о ее включении в соглашение между ЕЭК ООН и МСАТ, Комитет предвидел возможность возникновения дефицита. Комитет прогнозировал также, что может произойти и обратное, т.е. что МСАТ может выдать книжек больше, чем ожидалось, и получить, таким образом, больше денег, чем предполагалось. Принятые Комитетом правила, касающиеся этих двух возможных вариантов, сформулированы весьма четко и применительно к ситуации с дефицитом предусматривают следующее:

«Если имеет место дефицит (т.е. было получено меньше, чем первоначально переведено), Административный комитет МДП на своей весенней сессии по предложению МСАТ одобряет надлежащие меры, а именно:

- а) пересчет суммы сбора за каждую книжку МДП, как это предусмотрено в статье 13.1 приложения 8, либо
- б) дефицит будет зафиксирован в счете МСАТ и на основании предложения МСАТ, одобренного Административным комитетом МДП, скорректирован впоследствии».

7. До 2015 года в случае возникновения дефицита Комитет на своей февральской сессии одобрял вариант а), т.е. пересчет суммы сбора за книжку МДП для текущего года, с тем чтобы учесть разницу, необходимую для восполнения дефицита. После пересчета суммы сбора за книжку МДП МСАТ в ретроактивном порядке выставлял к оплате разницу в цене за книжки МДП, распространенные среди объединений в период между 1 января и датой принятия решения о корректировке суммы сбора за книжку МДП.

8. В феврале 2016 года Комитет не одобрил пересчет суммы сбора за книжку МДП для учета дефицита за 2015 год (231 662 шв. франка). Впоследствии в октябре 2016 года Комитет установил, что в 2017 году сбор за книжку МДП будет составлять 0,88 шв. франка: 0,71 шв. франка для покрытия бюджета ИСМДП на 2017 год и 0,17 шв. франка для устранения дефицита за 2015 год.

9. В феврале 2017 года Комитет принял к сведению дефицит в 2016 году и рекомендацию внешнего аудитора МСАТ об использовании варианта б) с учетом того, что сбор за книжку МДП в 2017 году уже включает в себя сумму для устранения дефицита за 2015 год.

### V. Подробная информация о дефиците

10. МСАТ перевел на финансирование работы ИСМДП и секретариата МДП в 2016 году 1 370 146 шв. франков (сумма округлена)<sup>2</sup>. Кроме того, в сентябре 2015 года МСАТ спрогнозировал, что в 2016 году распространит 1 550 000 книжек МДП (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/127, пункт 20, и неофициальный документ WP.30/AC.2 № 8 (2015 год)). На основе этого прогноза Комитет одобрил сбор в размере 0,88 шв. франков за книжку МДП.

11. Фактически в 2016 году было выдано 1 223 400 книжек МДП. Таким образом, общая сумма, полученная МСАТ в течение 2016 года, составила 1 076 592 шв. франка (0,88 шв. франка x 1 223 400 книжек МДП). Следовательно, в 2016 году МСАТ зарегистрировал дефицит в размере 293 554 шв. франка.

12. Таким образом, как сообщается в аудиторском заключении компании «Прайс уотерсхаус Куперс» за 2016 год, общий дефицит, зарегистрированный на счетах МСАТ в начале 2017 года, составляет 525 216 шв. франков (сумма округлена) и включает в себя дефицит за 2015 и 2016 годы. Как указано выше,

<sup>2</sup> По обменному курсу долл. США/швейцарский франк на день перевода авансовой суммы.

дефицит за 2015 год (231 662 шв. франка) уже учтен в сумме сбора за книжку МДП на 2017 год. Тем не менее, если в 2017 году МСАТ не распространит столько книжек МДП, сколько значится в его прогнозе, то это не только приведет к дефициту за 2017 год, но и не позволит полностью устранить дефицит за 2015 год.

## **VI. Рассмотрение в Комитетом**

13. Комитету предлагается принять к сведению зарегистрированный дефицит и одобрить принятие надлежащих мер в свете официальной рекомендации Президиума МСАТ после его совещания в сентябре 2017 года.

## Приложение

### Полный текст применимых положений и процедур

#### I. Положения Конвенции МДП 1975 года, касающиеся финансирования работы ИСМДП и секретариата МДП

##### A. Статья 13

1. Деятельность членов Исполнительного совета МДП и секретариата МДП финансируется до тех пор, пока не будут изысканы альтернативные источники финансирования, посредством суммы с каждой книжки МДП, выдаваемой международной организацией, упомянутой в статье 6. Эта сумма утверждается Административным комитетом МДП.

##### B. Пояснительная записка к пункту 1 статьи 13

8.13.1–3 Сумма, упомянутая в пункте 1, основывается на а) бюджете и смете расходов Исполнительного совета МДП и секретариата МДП, утверждаемых Административным комитетом МДП, и б) прогнозе международной организации о количестве книжек МДП, которые будут выданы.

2. Процедура осуществления финансирования деятельности Исполнительного совета МДП и секретариата МДП утверждается Административным комитетом МДП.

##### C. Пояснительная записка к пункту 2 статьи 13

8.13.2 После консультаций с международной организацией, упомянутой в статье 6, процедура, упомянутая в пункте 2, должна быть отражена в Соглашении между ЕЭК ООН, уполномоченной оговаривающимися сторонами и действующей от их имени, и международной организацией, упомянутой в статье 6. Соглашение утверждается Административным комитетом МДП.

#### II. Процедура, утвержденная Административным комитетом (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/89, пункт 38 и приложение 2) и включенная в виде приложения IV в соглашение между ЕЭК ООН и МСАТ

Финансирование деятельности ИСМДП и секретариата МДП предусматривает следующие этапы, процедуры и сроки:

1) секретариат ЕЭК ООН готовит предложение по бюджету для деятельности ИСМДП и секретариата МДП, основанное на принципах формирования бюджета по конкретным видам деятельности (август);

2) ИСМДП устанавливает предложение по бюджету (сентябрь);

3) секретариат ЕЭК ООН готовит документ, включающий предложение по бюджету, выработанное ИСМДП, для утверждения Административным комитетом МДП (сентябрь);

4) секретариат ЕЭК ООН информирует МСАТ о предложении по бюджету и о чистой сумме средств, которая должна быть переведена, а также запрашивает у МСАТ оперативный прогноз о количестве книжек МДП, планируемых к выдаче в последующем году (сентябрь);

5) МСАТ представляет Административному комитету свой прогноз количества книжек МДП, которые он предполагает выдать в предстоящем году, и свой внутренний расчет суммы, взимаемой с каждой книжки МДП в соответствии со статьей 13.1 приложения 8 (сентябрь–октябрь);

6) АС.2 утверждает бюджет и чистую сумму средств, которая должна быть переведена МСАТ, и принимает к сведению прогноз, предоставленный МСАТ. Основываясь на вышеуказанном прогнозе МСАТ, АС.2 также утверждает сумму, взимаемую с каждой книжки МДП в соответствии со статьей 13.1 приложения 8 (сентябрь–октябрь);

7) МСАТ переводит утвержденную Административным комитетом чистую сумму средств на счет, указанный ЕЭК ООН (середина ноября);

8) МСАТ ведет отдельный счет, подробно отражающий количество выданных книжек МДП и соответствующие суммы, полученные на основе статьи 13.1 приложения 8;

9) аудитор МСАТ представляет аудиторское заключение, содержащее мнение о вышеупомянутом счете за соответствующий год, с указанием переведенной суммы, а также общей суммы, фактически выставленной к оплате (15 января);

10) разницу между двумя суммами необходимо будет привести в соответствие впоследствии;

11) на основании упомянутого выше аудиторского заключения, если имеет место превышение (т.е. было получено больше, чем первоначально переведено), Административный комитет МДП на своей весенней сессии информируется об этом, а МСАТ переводит разницу в суммах на указанный ЕЭК ООН банковский счет до 15 марта. Эта сумма будет отражена на счете МДП ЕЭК ООН и принята во внимание в следующем бюджетном году;

12) на основании упомянутого выше аудиторского заключения, если имеет место дефицит (т.е. было получено меньше, чем первоначально переведено), Административный комитет МДП на своей весенней сессии по предложению МСАТ одобряет надлежащие меры, а именно:

а) пересчет суммы за каждую книжку МДП, как это предусмотрено в статье 13.1 приложения 8, либо

б) дефицит будет зафиксирован в счете МСАТ, упомянутом выше, и на основании предложения МСАТ, одобренного Административным комитетом МДП, скорректирован впоследствии.

13) эти меры подлежат финансовому контролю и проверке, как это предусмотрено в приложении 3 к Соглашению между ЕЭК ООН и МСАТ;

14) ЕЭК ООН обеспечивает полную прозрачность в отношении накопленных средств МДП;

15) считается, что описанные выше процедуры соответствуют общим стандартам аудита и бухгалтерского учета, а также требованиями Договаривающихся сторон в отношении прозрачности и отчетности.

### **III. Другие актуальные положения соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ**

#### **Соглашение между ЕЭК ООН и МСАТ, приложение III, пункт 6:**

Каждый календарный год МСАТ просит независимого внешнего аудитора (назначенного Генеральной ассамблеей МСАТ) провести аудиторскую проверку счетов, которые ведутся для начисления и авансового перевода средств, необходимых для функционирования программы. Выбранный внешний аудитор запрашивает у секретариата ЕЭК ООН копию «руководства и пределов компетенции для внешнего аудита» (приложение 5).

---